**Poder Judicial**

**Nº 110 /2.014**

**CONTRATO**

Entre la Corte Suprema de Justicia de la República del Paraguay, con domicilio en Mariano Roque Alonso y Pedro Blasio Testanova de la ciudad de Asunción, representada por su Presidente el **PROF. DR. JOSÉ RAÚL TORRES KIRMSER,** nombrado al cargo por Acordada Nº 877 de fecha 18 de febrero de 2.014, denominada en adelante **LA CONTRATANTE** y por la otra, la firma **MARTINEZ HERMANOS S.R.L., RUC N° 80001688-2,** domiciliada en la calle 25 de Mayo Nº 334, de ésta capital, representada por el señor **RAFAEL FRANCISCO LÓPEZ VAZQUEZ,** con **Cédula de Identidad N° 1.103.152;** en adelante denominado **EL CONTRATISTA,** de común acuerdo, convienen en celebrar el presente Contrato para la **ADQUISICIÓN DE UTILES DE OFICINA Y ENSEÑANZA,** que se regirá por las siguientes cláusulas y condiciones.

**1. OBJETO.**

1.1. El presente Contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen la **CONTRATANTE** y el **CONTRATISTA**, en relación al Llamado del Programa Anual de Contrataciones **LICITACIÓN POR CONCURSO DE OFERTAS PAC N° 26/2014 "ADQUISICIÓN DE ÚTILES DE OFICINA Y ENSEÑANZA – AD REFERENDUM" – ID N° 274.524,** adjudicada por Resolución de la Corte Suprema de Justicia Nº 5242 de fecha 09 de septiembre de 2014 y que serán proveídos por el **CONTRATISTA** a la **CONTRATANTE**, de acuerdo a los documentos del presente Contrato.

**2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.**

2.1. Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

(a) El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;
(b) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas.
(c) La oferta del Proveedor.
(d) La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación.
(e) El presente Contrato.
(f) La Garantía Fiel Cumplimiento de Contrato.
(g) Los documentos del Adjudicatario.

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

**3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.**

3.1. El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto en el objeto del gasto específico 340, **Certificado de Disponibilidad Presupuestaria N° 1282/2014**, de fecha 15 de septiembre de 2014, incluidos en el Presupuesto General de la Nación, hasta la suma de Gs. 500.000.000 (GUARANIES QUINIENTOS MILLONES).-

| AÑO | T.P. | PROGRAMA | SUB PROGRAMA | PROYECTO | OBJETO DE GASTO | F.F. | O.F. | DEPARTAMENTO | CERTIFICACIÓN ACTUAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2014 | 1 | 001 | 00 | 00 | 340 | 10 | 1 | 99 | 285.846.084 |
| 2014 | 1 | 002 | 00 | 00 | 340 | 30 | 1 | 99 | 12.307.160 |
| 2014 | 1 | 003 | 00 | 00 | 340 | 10 | 1 | 99 | 4.040.460 |
| 2014 | 1 | 004 | 00 | 00 | 340 | 10 | 1 | 99 | 4.693.260 |
| 2014 | 2 | 001 | 01 | 00 | 340 | 10 | 1 | 99 | 12.532.860 |
| 2014 | 2 | 001 | 02 | 00 | 340 | 10 | 1 | 99 | 5.451.660 |
| 2014 | 2 | 002 | 00 | 00 | 340 | 30 | 1 | 0 | 68.088.700 |
| 2014 | 2 | 017 | 00 | 00 | 340 | 10 | 1 | 15 | 2.661.468 |
| 2014 | 2 | 018 | 00 | 00 | 340 | 30 | 1 | 16 | 3.021.468 |



*José Raúl Torres Kirmser*

por MARTINEZ Hnos. S.R.L.

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2014 | 2 | 019 | 00 | 00 | 340 | 30 | 1 | 17 | 2.583.468 |
| 2014 | 2 | 021 | 01 | 00 | 340 | 10 | 1 | 99 | 28.375.740 |
| 2014 | 2 | 021 | 02 | 00 | 340 | 10 | 1 | 99 | 24.138.640 |
| 2014 | 2 | 021 | 03 | 00 | 340 | 10 | 1 | 99 | 19.975.652 |
| 2014 | 2 | 022 | 00 | 00 | 340 | 10 | 1 | 99 | 7.376.290 |
| 2014 | 2 | 023 | 00 | 00 | 340 | 10 | 1 | 99 | 6.450.930 |
| 2014 | 2 | 024 | 00 | 00 | 340 | 10 | 1 | 99 | 6.450.930 |
| 2014 | 2 | 025 | 00 | 00 | 340 | 30 | 1 | 99 | 6.005.230 |
| TOTAL PAC | | | | | | | | | 500.000.000 |

3.2. Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el Código **Nº 26/2014 – ID Nº 274.524.-**

## 4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

4.1. El presente Contrato es el resultado del procedimiento de **LICITACIÓN POR CONCURSO DE OFERTAS PAC Nº 26/2014 "ADQUISICIÓN DE ÚTILES DE OFICINA Y ENSEÑANZA – AD REFERENDUM" – ID Nº 274.524**, convocada por la **CONTRATANTE**, según Resolución Nº 5121 de fecha 08 de julio de 2014. La adjudicación fue realizada por Resolución Nº 5242 del 09 de septiembre de 2014.

## 5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES.

5.1. El precio unitario y total ofertado comprende todo gravamen y cualquier otro gasto en que incurra el **CONTRATISTA** en la ejecución del Contrato. Queda entendido que están incluidos así mismo, los gastos generales y las utilidades del **CONTRATISTA**, así como los imprevistos y cualquier otro costo necesario conforme a lo previsto en este contrato, con excepción de cualquier ajuste de precios de acuerdo a las fórmulas y procedimientos establecidos.

5.2. Para los fines de este Contrato se conviene en establecer que el **Monto Total** del contrato es de **Gs. 60.857.290 (GUARANIES SESENTA MILLONES OCHOCIENTOS CINCUENTA Y SIETE MIL DOSCIENTOS NOVENTA),** I.V.A. incluido, determinado en base a los precios unitarios que figuran en la planilla de oferta del **CONTRATISTA**, y a la cantidad adjudicada por Resolución, cuyos ítems se detallan a continuación:

| ITEM | DESCRIPCION DEL BIEN | ESPECIFICACIONES TECNICAS | CANTIDAD | PRESENTACION | UNIDAD DE MEDIDA | MARCA | PROCEDENCIA | PRECIO UNITARIO (IVA INCLUIDO) | PRECIO TOTAL (IVA INCLUIDO) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 8LAPIZ DE PAPEL | DE PAPEL CON PUNTA FINA HB, MADERA REFORESTADA. **COTIZAR POR UNIDAD** | 7.500 | UNIDAD | UNIDAD | FABER CASTELL | BRASIL | 415 | 3.112.500 |
| 14 | PERFORADORA GRANDE DE METAL | GRANDE DE METAL CON CAPACIDAD DE PERFORAR COMO MINIMO 50 HOJAS, DE DOS AGUJEROS POR ACCION. **COTIZAR POR UNIDAD** | 150 | UNIDAD | UNIDAD | EAGLE | CHINA | 26.085 | 3.912.750 |
| 23 | CINTA GRUESA | TRANSPARENTE P/EMBALAJE 48 MM, 150 MTS. COMO MÍNIMO. **COTIZAR POR UNIDAD** | 1.700 | UNIDAD | UNIDAD | DEFITA | NACIONAL | 6.950 | 11.815.000 |
| 24 | MOJADEDOS | REDONDO, DE 8 CM DE DIAMETRO COMO MINIMO CON ESPONJA. **COTIZAR POR UNIDAD** | 1.900 | UNIDAD | UNIDAD | XALINGO | BRASIL | 2.520 | 4.788.000 |
| 25 | PERFORADORA | CHICO DE METAL CAPACIDAD DE PERFORAR MINIMO DE 20 HOJAS, DE DOS AGUJEROS POR ACCION **COTIZAR POR UNIDAD** | 1.556 | UNIDAD | UNIDAD | EAGLE | CHINA | 8.640 | 13.443.840 |



José Raúl Torres Kirmser

por MARTINEZ Hnos. S.R.L.

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 34 | CLIPS N°8 | N°8 , CROMADO COMO MINIMO EN CAJAS DE 100 UNIDADES.**COTIZAR EN CAJA DE 100 UNIDADES COMO MINIMO** | 3.466 | UNIDAD | UNIDAD | SEA GULL | CHINA | 2.200 | 7.625.200 |
| 36 | CARGA P/ PRESILLADORA | P/ PRESILLADORA Nº 23/10 COMO MINIMO EN CAJAS DE 1000 UNIDADES.**COTIZAR EN CAJAS DE 1000 UNIDADES COMO MINIMO** | 950 | UNIDAD | UNIDAD | EAGLE | CHINA | 1.980 | 1.881.000 |
| 42 | PRESILLADORA | MEDIANO 24/6 DE METAL MINIMO PARA PRESILLAR 20 HOJAS. **COTIZAR POR UNIDAD** | 1.500 | UNIDAD | UNIDAD | EAGLE | CHINA | 6.150 | 9.225.000 |
| 45 | CLIPS Nº 3 | Nº 3 CROMADO COMO MINIMO EN CAJAS DE 100 UNIDADES.**COTIZAR EN CAJAS DE 100 UNIDADES COMO MINIMO** | 3.466 | UNIDAD | UNIDAD | SEA GULL | CHINA | 800 | 2.772.800 |
| 57 | CUADERNOS | DE 48 HOJAS COMO MINIMO, 1 RAYA TAPA DURA. **COTIZAR POR UNIDAD** | 1.200 | UNIDAD | UNIDAD | AVON | NACIONAL | 1.901 | 2.281.200 |
| **TOTAL IVA INCLUIDO** | | | | | | | | | **60.857.290** |

5.3 La **CONTRATANTE** se compromete a pagar al **CONTRATISTA** como contrapartida del suministro de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las **Condiciones Especiales del Contrato (CEC)**.

5.4. El monto correspondiente de la factura, será acreditado dentro del plazo señalado, en la cuenta habilitada del **CONTRATISTA,** en un Banco de Plaza, vía transferencia bancaria.

5.5. El Banco y Número de Cuenta del **CONTRATISTA** en el que se realizará el pago, vía acreditación en cuenta Bancaria **BANCO BBVA PARAGUAY S.A., Cta. Cte. N° 2101015432.**

## 6. VIGENCIA DEL CONTRATO

6.1. El presente Contrato tendrá una vigencia de **90 (noventa) días,** contados a partir de la fecha de su firma por las partes.

## 7. PLAZO, LUGAR, CONDICIONES DE ENTREGA Y CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

7.1 El plazo máximo de entrega de los bienes ofertados es de **30 (treinta) días**, contados a partir de la firma del contrato. Los bienes deben ser entregados en la División de Recepción de bienes del Departamento de Suministros, Sub – Suelo 2 Palacio de Justicia de Asunción.

7.2 Los bienes entregados por el **CONTRATISTA** a la **CONTRATANTE**, será conforme a lo contenido de las especificaciones técnicas del Pliego de Bases y Condiciones y de acuerdo en todo a las muestras aceptadas en la etapa de Evaluación de Oferta.

7.3. La recepción se documentara a través de Acta de Recepción Parcial y Total de los Bienes Adjudicados a partir de las 07:00 hs. hasta las 13:00 hs. de lunes a viernes.

## 8. ADMINISTRACION DE LA EJECUCION DEL CONTRATO.

8.1. El **CONTRATANTE** a través del Consejo de Superintendencia, a propuesta de la Dirección General de Administración y Finanzas, designará la persona que tendrá a su cargo la administración permanente del cumplimiento por parte del **CONTRATISTA** de las obligaciones emergentes de esta contratación.



José Raúl Torres Kirmser

por MARTINEZ Hnos. S.R.L.

8.2. El Administrador del Contrato deberá comunicar al Consejo de Superintendencia de la Corte Suprema Justicia y la Dirección General de Administración y Finanzas en tiempo y forma si el **CONTRATISTA** ha incumplido lo convenido a fin de aplicar lo establecido en la cláusula Décima Primera del presente Contrato.

## 9. FORMA Y TERMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

9.1. El **CONTRATISTA** dentro de los diez días calendario siguientes a la firma del Contrato, deberá entregar a la **CONTRATANTE** una garantía de fiel cumplimiento, cuyo valor será del 5 % (cinco por ciento) del monto total adjudicado, por la cual se garantice a ésta el fiel cumplimiento de las obligaciones contractuales por parte del **CONTRATISTA**. El plazo de esta garantía será de **60 (sesenta) días** posteriores al plazo establecido para la plena ejecución del objeto del presente contrato y prorrogada por el término de una eventual extensión del plazo de entrega.

9.2. A tal efecto, deberá presentar a la **CONTRATANTE** una Garantía de Cumplimiento de Contrato bajo alguna de las siguientes formas: (a) Garantía Bancaria emitida por un Banco establecido en la República del Paraguay; (b) Póliza de Seguros emitida por una Compañía de Seguros autorizada a operar y emitir pólizas de caución en la República del Paraguay. Las garantías deberán ajustarse a lo que establece el Pliego de Bases y Condiciones. La Corte Suprema de Justicia se reserva el Derecho de confirmar con La Superintendencia de Seguros del BCP, toda la información relacionada a las pólizas de Seguros y Reaseguros presentadas y a presentarse por las compañías de Seguros y Reaseguros a favor de la CSJ.

9.3. La garantía se hará efectiva con la sola declaración administrativa del incumplimiento contractual, quedando por lo tanto obligado el **CONTRATISTA**, a proveer la póliza o la Garantía Bancaria, con la expresa obligación de extender el documento obligacional de ésta cláusula, sin beneficio de excusión por cualquier circunstancia.

9.4. La **CONTRATANTE**, se reserva el derecho de rechazar la garantía que no cumpla con los requisitos señalados o que no le fueran satisfactorias.

9.5. La liberación de la Garantía de Cumplimiento tendrá lugar a los **60 (sesenta)** días posteriores a la culminación de la vigencia del contrato.

## 10. GARANTIAS DE BIENES Y SERVICIOS.

10.1 El **CONTRATISTA** deberá garantizar que los bienes proveídos estén exentos de defectos de diseños y/o de fabricación, mínimo de **12 (doce) meses**, contados a partir de la recepción de los mismos.

10.2 En caso de que la **CONTRATANTE** constate defectos en los bienes, o que no correspondan a las especificaciones técnicas acordadas, el **CONTRATISTA** deberá retirar en un plazo no mayor a 72 (setenta y dos) horas de tomar conocimiento de algún inconveniente surgido, y proveer nuevamente los bienes o cambiar por una nueva a completa satisfacción del **CONTRATANTE**.

10.3. El **CONTRATISTA** asumirá toda responsabilidad por las consecuencias en caso cambio del bien.

## 11. MULTAS.

11.1. Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.



José Raúl Torres Kirmser

por MARTINEZ Hnos. S.R.L.

**12. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.**

12.1. Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley 2051/2003, en el Pliego de Bases y Condiciones y en el contrato.

**13. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS**

13.1. Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato

13.2. Para el caso que las Partes no resuelvan las controversias mediante avenimiento, éstas se obligan a someter sus diferencias a arbitraje conforme a las disposiciones de la Ley N° 1879/02 de Arbitraje y Mediación y de la Ley N° 2051/03 de Contrataciones Públicas, siempre que la materia sea arbitrable. A tales efectos, las Partes someterán el arbitraje ante un tribunal arbitral conformado por tres árbitros designados de la lista del Cuerpo Arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación del Paraguay, que decidirá conforme a derecho, siendo el laudo definitivo vinculante para las Partes. Se aplicará el reglamento respectivo y demás disposiciones que regule dicho procedimiento al momento de ser requerido, declarando las Partes conocer y aceptar los vigentes, incluso en orden a su régimen de gastos y costas, considerándolos parte integrante del presente contrato.

13.3. Para la ejecución del laudo arbitral o para dirimir cuestiones que no sean arbitrables, las Partes establecen la competencia de los tribunales de la ciudad de la Capital de la República del Paraguay.

**14. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA D.N.C.P.**

14.1. Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de la protesta instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afecta el Contrato ya suscrito entre las partes, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., sin responsabilidad alguna para los Contratantes, **salvo las asumidas en concepto de la parte ejecutada del contrato.**

**EN FE DE LO CUAL, LA CONTRATANTE Y EL CONTRATISTA,** actuando cada uno por intermedio de sus representantes, debidamente autorizados, firman el presente Contrato, constituido por 5 (cinco) páginas progresivamente numeradas, en 2 (dos) ejemplares del mismo tenor y a un solo efecto, en la ciudad de Asunción, capital de la República del Paraguay, a los 30 días del mes de Setiembre de dos mil catorce.

**LA CONTRATANTE: CORTE SUPREMA DE JUSTICIA**

José Raúl Torres Kirmser

**EL CONTRATISTA: MARTINEZ HERMANOS S.R.L.**

**RAFAEL FRANCISCO LÓPEZ VAZQUEZ**

por MARTINEZ Hnos. S.R.L.